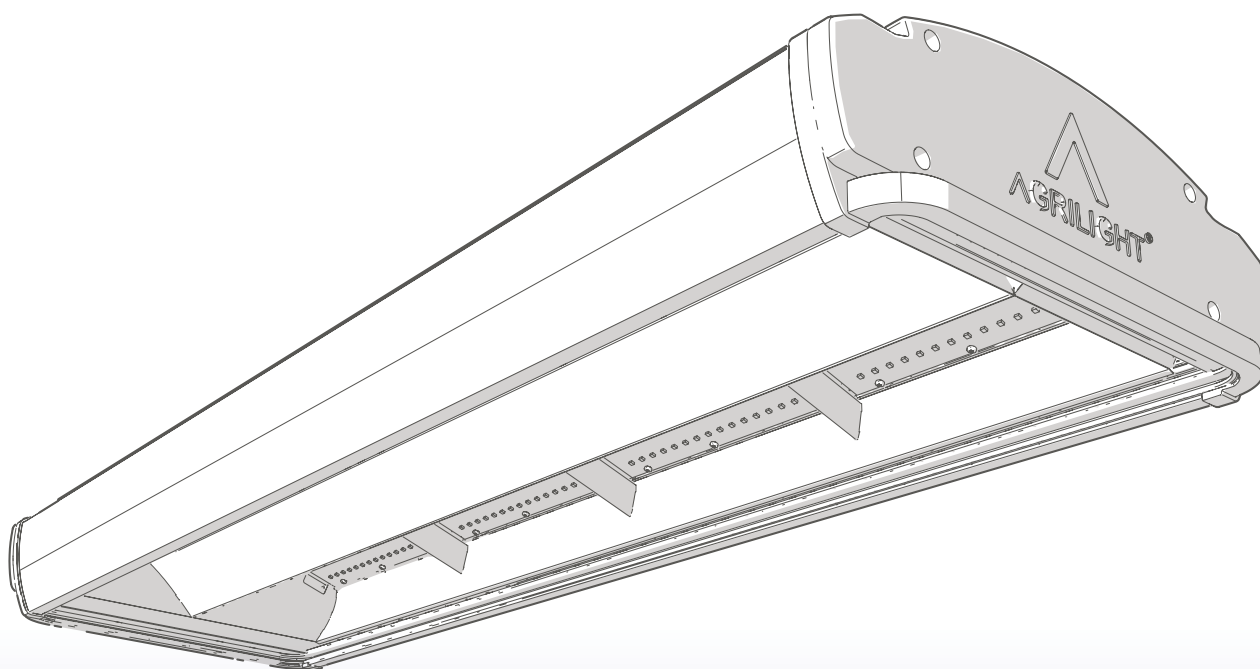


AGRILED® pro 32

NL	Gebruikers- en montagehandleiding	5
EN	User and assembly manual	11
F	Manuel de l'utilisateur et installation	17
D	Bedienungs- und Montageanleitung	23



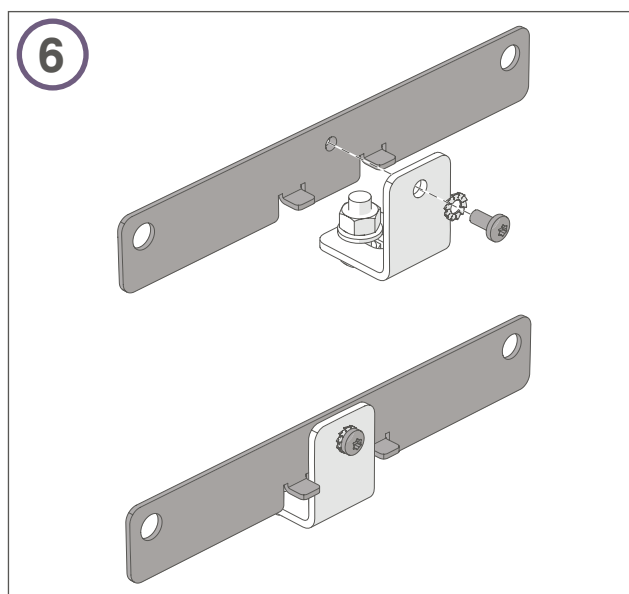
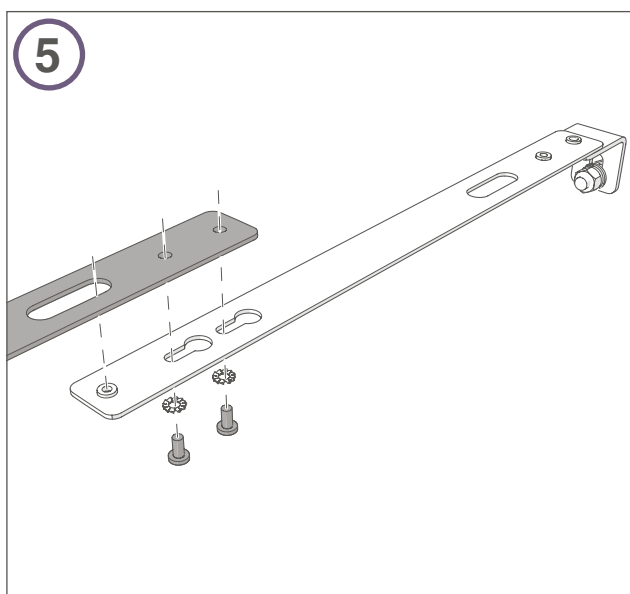
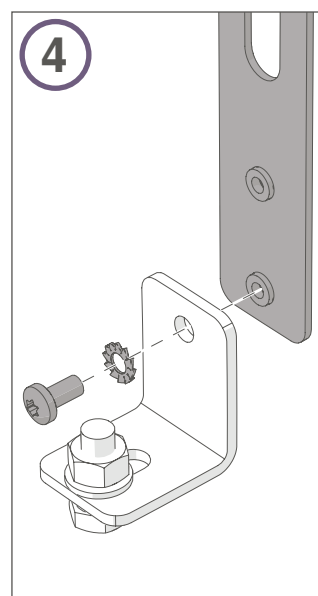
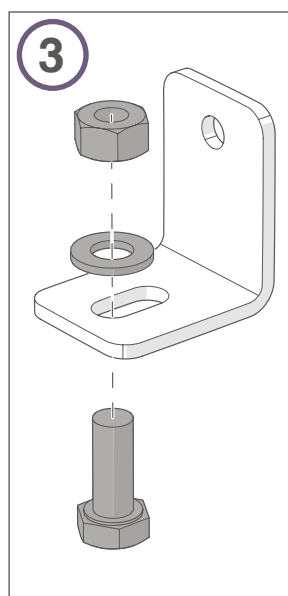
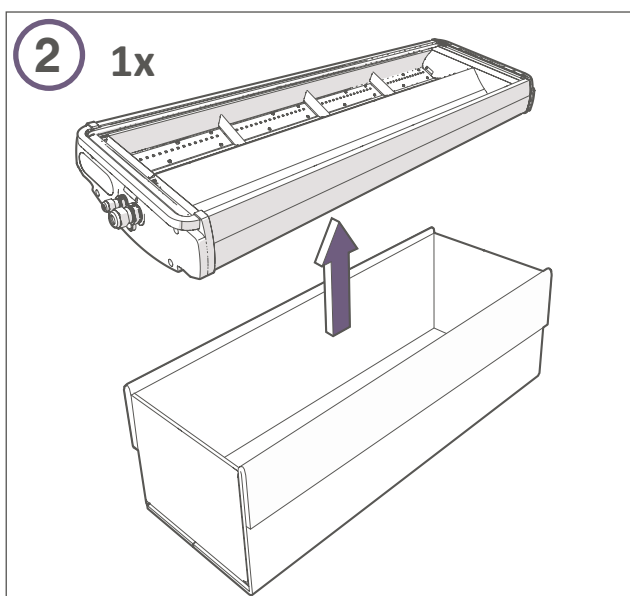
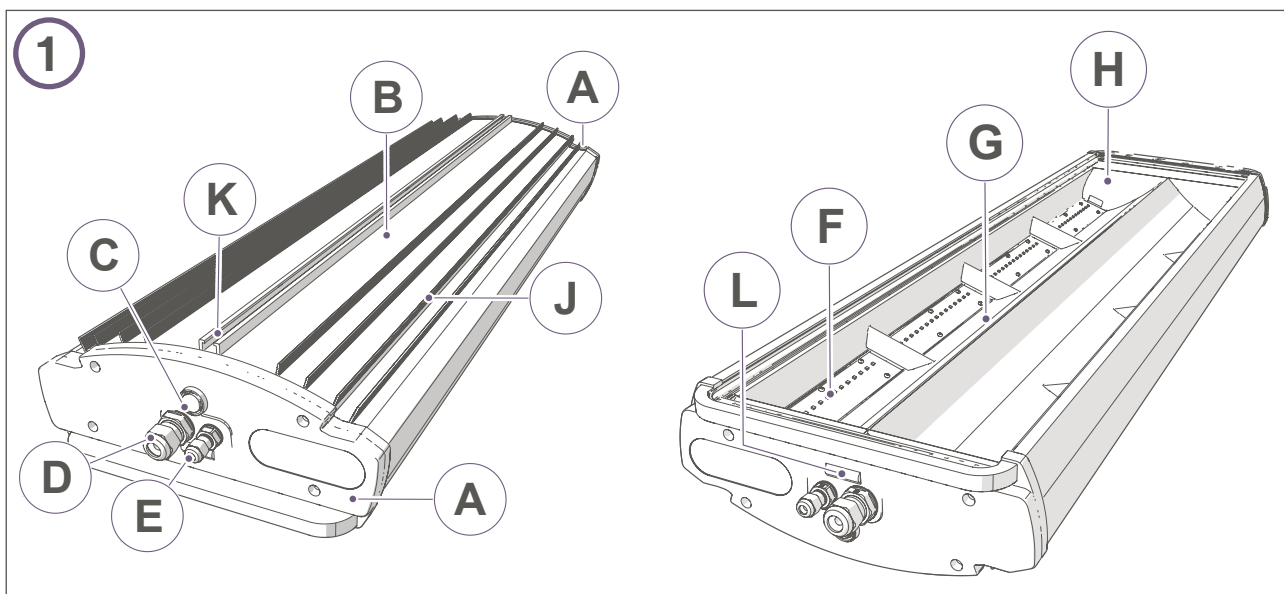
WWW . AGRILIGHT . COM

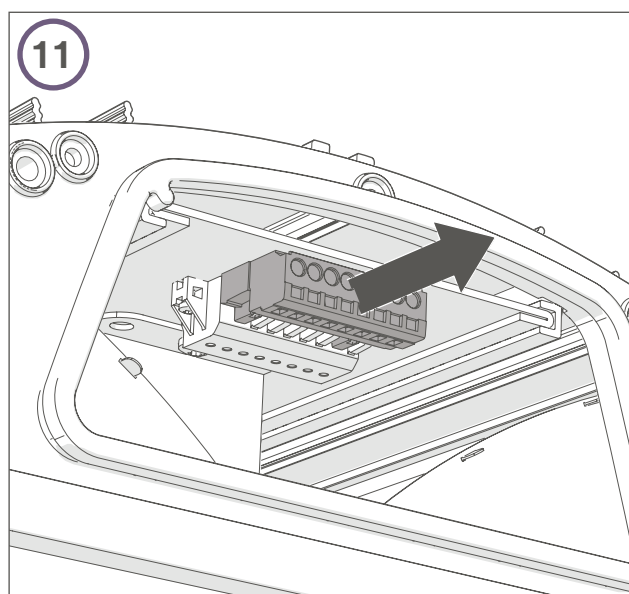
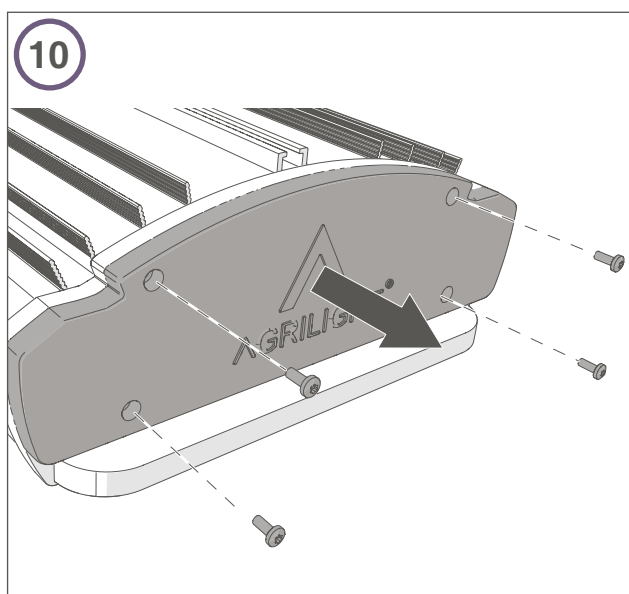
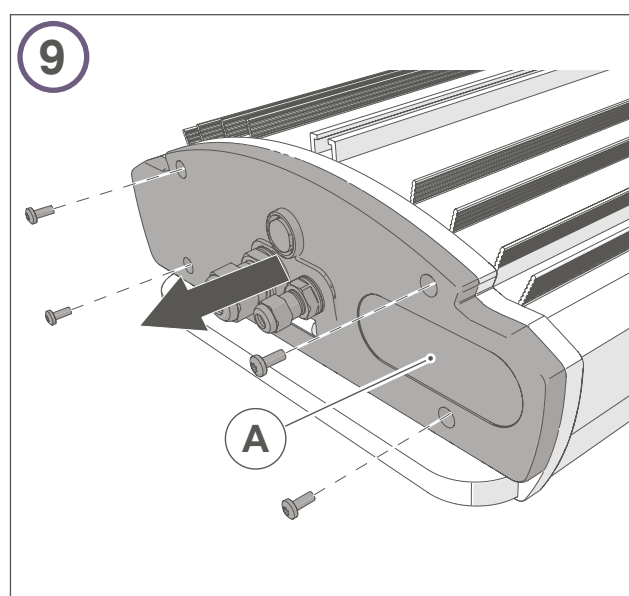
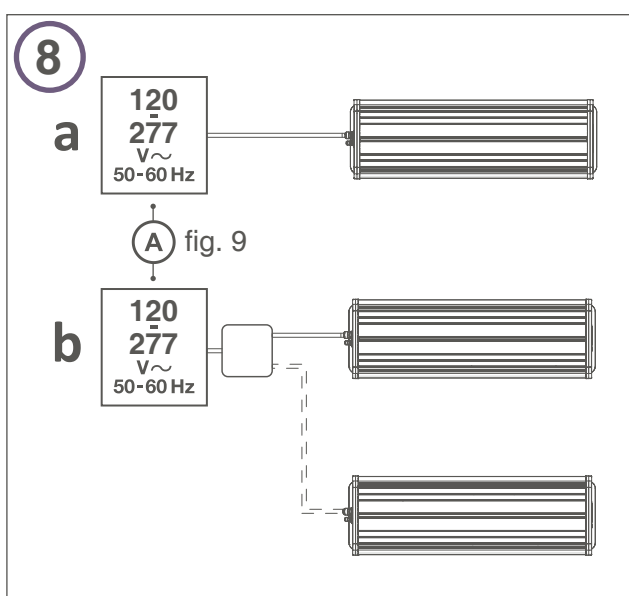
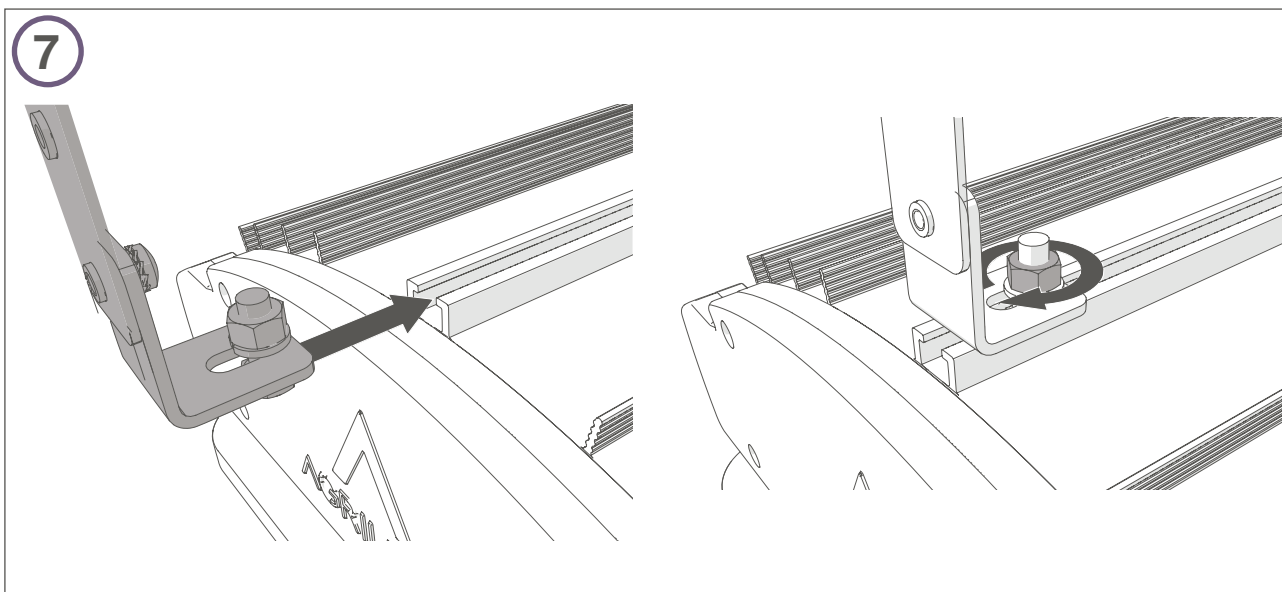
Agrilight B.V. | Tel: +31 (0) 174 287 287 | info@agrilight.com

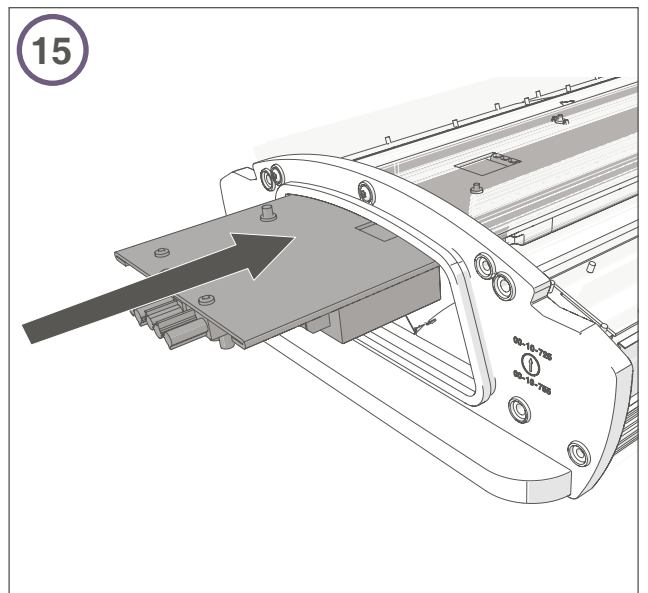
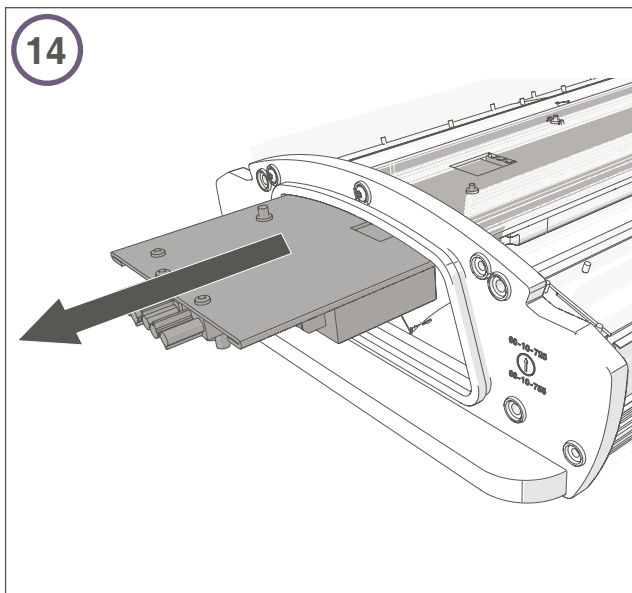
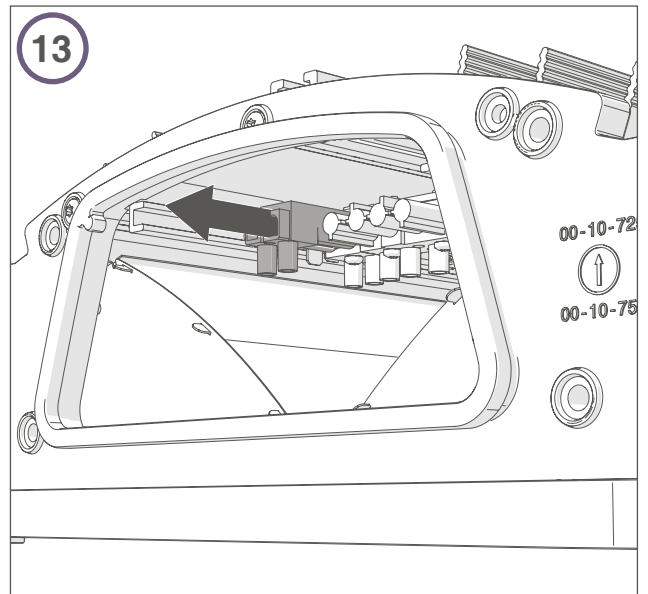
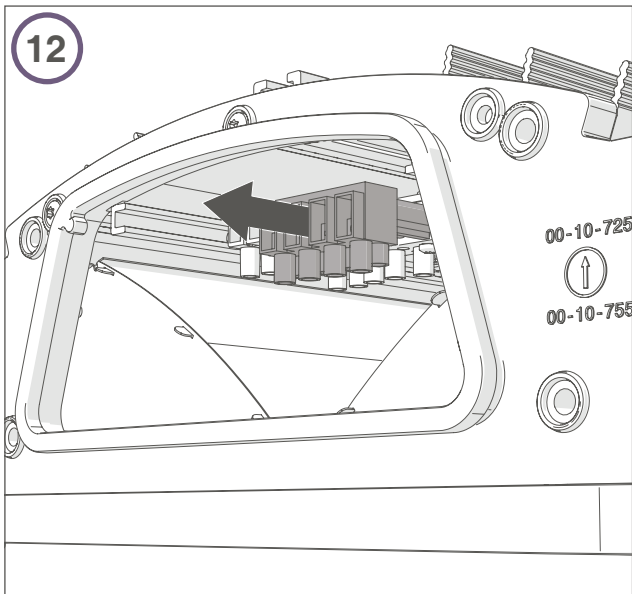
AGRILIGHT®



BRIGHT BY NATURE







Inhoudsopgave

1	Introductie	6
1.1	Beschrijving product	6
2	Technische specificaties	6
3	Overzicht onderdelen (1)	6
4	Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies	7
5	Montage en installatie	8
5.1	Vorbereiding voor montage	8
5.2	Beugels monteren	8
5.3	De AGRILED pro 32 monteren en installeren	8
6	Ingebruikname	9
7	Onderhoud en onderhoudsschema	9
8	Storing en reparatie	9
9	Buitenbedrijfstelling, demontage, sloop, opslag en transport, milieu	10
10	Garantie	10

Gebruikte symbolen

In deze gebruikershandleiding worden, om de aandacht te vestigen op bepaalde onderwerpen of acties, de volgende markeerconventies gebruikt.

	GEVAAR	Levensgevaar! Het leven van de gebruiker wordt direct bedreigd.
	WAARSCHUWING	Waarschuwing! De gebruiker kan zichzelf (ernstig) verwonden of het product ernstig beschadigen. Een waarschuwing duidt op schade aan de gebruiker of aan het product, als de gebruiker de procedures niet zorgvuldig uitvoert.
	VOORZICHTIG	Voorzichtig! Het product kan schade oplopen als de gebruiker de procedures niet zorgvuldig uitvoert.
	LET OP	Let op! Een opmerking met aanvullende informatie voor de gebruiker. Een opmerking maakt de gebruiker attent op mogelijke problemen.
		Met dit symbool verklaart Agrilight B.V. te voldoen aan de wettelijke Europese eisen.
		Dit symbool geeft aan dat het product onafhankelijk is getest en gecertificeerd om aan de elektrische veiligheidsnormen van Canada en de VS te voldoen.
		Dit symbool geeft aan dat het product onafhankelijk is getest en gecertificeerd om aan de Amerikaanse normen te voldoen.
		Risicogroep 2, de armatuur dient zo te worden gepositioneerd dat het langdurig kijken in de armatuur op een afstand kleiner dan 2,58 meter niet mogelijk is.
		Risico op elektrische schokken.

1 Introductie

1.1 Beschrijving product

Bedoeld gebruik

De AGRILED® pro 32 is bedoeld als verlichtingsarmatuur voor het verlichten van veestallen en agrarische gebouwen en hallen. Elk ander gebruik dan het hierboven beschreven bedoeld gebruik, is onbedoeld gebruik. Agrilight b.v. aanvaardt geen enkele verantwoording voor schade of letsel voortvloeiend uit onbedoeld gebruik.

Het product voldoet aan de EMC richtlijn volgens normen EN55015 en EN61547.

Dit is de oorspronkelijke handleiding. Lees en bewaar deze handleiding goed!

2 Technische specificaties

IP klasse:	IP65
Gewicht:	15kg
Afmetingen (LxBxH):	1033 x 326 x 133mm
Max. temperatuur behuizing:	60°C
Omgevingstemperatuur:	-30°C tot + 30°C
Voltage:	120-277 VAC (zie type sticker voor juiste uitvoering – A, fig. 9)
Stroom:	1,3A (witte led) / 0,05A (rood licht) @ 230V
Inschakelpiek:	180A (50% @ 200 microsec.) IEC 60555
Afzekering:	1 Fase 16A/B-karakteristiek max. 8 armaturen
	3 Fase 16A/B-karakteristiek max. 24 armaturen
	1 Fase 16A/C-karakteristiek max. 10 armaturen
	3 Fase 16A/C-karakteristiek max. 30 armaturen
Frequentie:	50-60Hz
Vermogen:	279W LED Wit / 11W LED Rood (+/- 5%)

3 Overzicht onderdelen (1)

- A Eindkappen
- B Behuizing
- C Ventilatieplug
- D Voedingskabel (2 meter)
- E Aansluiting lichtbesturingssysteem (OPTIONEEL)
- F LED modules
- G Reflectoren
- H Glazen armatuurkap
- J Koelribben
- K Bevestigingsrails
- L Waterpas

4 Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Lees eerst de veiligheidsvoorschriften alvorens met de installatie of gebruik van het product te beginnen!
- De fabrikant hecht er het grootste belang aan, dat het product wordt gebruikt en onderhouden op een wijze waarbij de veiligheid van de gebruikers voorop staat. Om een veilig en betrouwbaar gebruik te waarborgen, dient u als volgt te werk te gaan:
 1. Lees de handleiding en veiligheidsvoorschriften voordat het product wordt geïnstalleerd.
 2. Draagt u er zorg voor dat alle bij de installatie en inbedrijfstelling betrokken personen het relevante uit de handleiding en veiligheidsvoorschriften kennen, alvorens resp. de installatie en inbedrijfstelling van het product plaats vindt. Verzekert u er van, dat die aanwijzingen ook daadwerkelijk worden begrepen. De verantwoording hiervoor ligt bij de installatieverantwoordelijke.
- Neem steeds de veiligheidsvoorschriften in acht. Indien de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen en instructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot zwaar of dodelijk persoonlijk letsel en tot schade aan de installatie.
- Het product (of componenten van het product) staan indien aangesloten onder een spanning van 230V.
- Om een goede en veilige werking te kunnen garanderen dienen bij voorkeur originele onderdelen van de fabrikant te worden toegepast, of onderdelen van een minimaal gelijkwaardige kwaliteit.
- Enige voorzichtigheid is geboden bij de omgang met het armatuur/ met armaturen, ook om schade door mechanische overbelasting van componenten te voorkomen.
- Vermijd stoten en andere oneigenlijke belastingen bij het transport, bij de montage en bij het gebruik van het armatuur en andere producten.
- Armatuurglazen mogen niet worden losgenomen, omdat dit de afdichting zou kunnen beschadigen. Bij het losnemen van het armatuurglas vervalt de garantie.

Installatie

- Het is belangrijk dat het product door een gecertificeerde installateur wordt geïnstalleerd. Indien dit niet gebeurt, dan vervalt de garantie op het product.
- Onder opvolging van de installatierichtlijnen, dienen tegelijk de algemene en lokale bouw-, veiligheids- en installatieregelgeving te worden gerespecteerd.
- Blokkeer altijd het verkeer in het gebied waar het product is geïnstalleerd, voordat aan de installatie gewerkt wordt.
- Houd de directe omgeving gedurende de werkzaamheden vrij van dieren en van (intern) transport.
- Gebruik uitsluitend geïsoleerd gereedschap!

- Verzekert u er van dat de elektrische voeding overeenkomt met de voor het product benodigde spanning en stroomsterkte die op de sticker is vermeld.
- Raadpleeg ten behoeve van het elektrisch aansluiten het aansluitschema van de handleiding, en neem de lokaal geldende wettelijke aansluitvoorwaarden in acht (bijv. in Nederland: NEN 1010).
- Zorg er voor dat de bedrading niet onder spanning komt te staan en dat deze niet los- of klemraakt tussen delen.
- Maak voordat u een kunststof deksel van een armatuur opent deze spanningsloos voor een veilige werksituatie
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade, voortkomend uit een onjuiste montage.

Onderhoud

- Maak altijd het product spanningsloos voor werkzaamheden aan het product te verrichten.
- Houd er rekening mee dat zowel armatuurglazen als lampen heet worden, en ernstige brandwonden kunnen veroorzaken. Laat lampen na het uitschakelen van een armatuur minimaal gedurende 30 minuten afkoelen, alvorens deze te hanteren.
- Raak lampen niet met blote handen aan, maar met schone handschoenen. Vervuiling van het lampglas kan de levensduur van de lamp verkorten.

Storingen

- Wees bij het foutzoeken bedacht op het potentieel gevaar van onder spanning staande delen. Hoewel producten op veiligheid zijn ontworpen en geaard zijn uitgevoerd, is het nooit volledig uit te sluiten dat storingen in dit opzicht gevaar kunnen opleveren. Het hanteren van de elektrische installatie, en het verrichten van metingen daaraan, is voorbehouden aan een erkend elektrotechnisch installateur.
- Maak armaturen in alle gevallen spanningsloos voordat u de kunststof deksel opent (schakel de hoofdschakelaar uit, en borg deze met bijvoorbeeld een hangslot). Wees bedacht op, en voorkom, een onbedoeld inschakelen door anderen of door een geautomatiseerde besturing en/of schemerschakelaar.

Correcte verwijdering van producten

- Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen.

5 Montage en installatie

5.1 Voorbereiding voor montage

GEVAAR

- Schakel de spanning uit voordat u aan de installatie begint.
- De gehele elektrische installatie dient uitgevoerd te worden door een elektrotechnisch installateur en overeenkomstig te zijn met de plaatselijk geldende wetten en regelgeving.

1. Raadpleeg het lichtplan.
2. Haal de AGRILED® pro 32 uit de verpakking en controleer de inhoud (2).

VOORZICHTIG

Plaats het armatuur met de glasplaat naar boven om beschadigingen aan de glasplaat te voorkomen.

3. Maak de keuze voor ophanging met kettingen of met beugels.

LET OP

De ophanging dient u zelf apart te bestellen bij Agrilight en wordt niet standaard bij het product geleverd.

5.2 Beugels monteren

Ophanging met montagebeugels

1. Monteer de bout, ring en moer in de hoekbeugel (3).
 2. Verbind de hoekbeugel met het rechte deel (4).
 3. Verleng eventueel het rechte deel met nog een recht deel (5).
- #### **LET OP**
- Zorg ervoor dat de twee sleufgaten altijd naar beneden gericht zijn.
4. Plaats een tweede hoekbeugel (4) aan de bovenzijde van het rechte deel. De montagebeugel kan nu aan het plafond bevestigd worden.
 5. Voer bovenstaande stappen uit voor de tweede beugel.

Ophanging met kettingen

1. Monteer de bout, ring en moer in de hoekbeugel (3).
 2. Verbind de hoekbeugel met het rechte deel (6).
- #### **LET OP**
- Plaats het rechte deel zodanig dat de uitstekende plaatdelen aan de onderzijde te vinden zijn.
3. Voer bovenstaande stappen uit voor de tweede beugel.
 4. Haak de kettingen (niet meegeleverd) in de ogen van de beugel.
 5. Bevestig de kettingen aan het plafond.

5.3 De AGRILED pro 32 monteren en installeren

1. Schuif de gekozen ophanging in de bevestigingsrails op het armatuur (7).
2. Hang het armatuur aan het ophangstelsel.

WAARSCHUWING

Hang het armatuur nooit vertikaal op. Hierdoor kan het armatuur beschadigen.

Tip! Gebruik de ingebouwde waterpas om het armatuur waterpas te hangen.

Het armatuur kan worden bediend via een schakelaar of een lichtmanagementsysteem.

- Verbind de aansluitkabel met de elektrische installatie:

Kleurcodering	Wit licht	Rood licht	Nul	Aarde
Kleuren bedrading in EU	Bruin (L2)	Zwart (L1)	Grijs/blauw (N)	Geel/groen (PE)
Kleuren bedrading in US/CA	Zwart (L2)	Rood (L1)	Wit (N)	Groen (PE)

Indien u het armatuur wilt bedienen via een DALI lichtmanagementsysteem:

- Voer een van de volgende handelingen uit:
- Indien een twee aderige DALI kabel aanwezig is: sluit deze kabel dan aan op het lichtmanagementsysteem.
- Indien geen kabel aanwezig is: sluit een twee aderige DALI kabel van het lichtmanagementsysteem aan op de twee aderige witte aansluiting in het armatuur (13).

LET OP Gebruik voor de DALI aansluiting een 2 aderige kabel met een diameter van 3,5 - 7 mm. Voor meer informatie, zie de handleiding van de AGRIBOX pro.

- Meerdere armaturen kunnen binnen één systeem worden aangesloten (8). Raadpleeg de website voor meer informatie betreffende de elektrotechnische installatie.

6 Ingebruikname

- Schakel het armatuur in om de werking te testen. Zie hoofdstuk 8 indien het armatuur niet inschakelt.

7 Onderhoud en onderhoudsschema

⚠ WAARSCHUWING Laat de gehele elektrische installatie minimaal 30 minuten uit staan alvorens onderhoud uit te voeren, in verband met de afkoelperiode.

- Het armatuur kan gereinigd worden met een vochtige doek.
- Reinig maandelijks de glazen armatuurkap.
- Maak de koelribben stofvrij. De levensduur van het armatuur wordt hierdoor verlengd.
- Gebruik geen schurende middelen.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen of middelen met bleek.
- Raadpleeg een reinigingsdeskundige indien de vervuiling een grotere vorm heeft aangenomen.

8 Storing en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Laat de gehele elektrische installatie minimaal 30 minuten uit staan alvorens werkzaamheden uit te voeren, in verband met de afkoelperiode.
- Vervang zelf geen onderdelen (ook geen LED of LED module).

Indien het armatuur niet inschakelt:

- Controleer de bedrading. Indien de bedrading beschadigd is, laat een erkend onderhoudsmonteur de bedrading vervangen met originele bedrading van de fabrikant.
- De voedingskabel vervangen:
 1. Draai vier Torx schroeven op de eindkap los met een Torx 20 schroevendraaier.
 2. Verwijder de eindkap zonder Agrilight logo (9).
 3. Ontkoppel de voedingskabel van de vierpolige stekker.
 4. Verwijder de oude voedingskabel.
 5. Trek een nieuwe voedingskabel door de wartel van de eindkap.
 6. **LET OP** Gebruik alleen een voedingskabel met een diameter van 7-13 mm.
 7. Sluit de voedingskabel aan op de vierpolige stekker, zie de tabel in paragraaf 5.3 voor de kleurcodering.
 8. Plaats de eindkap en de Torx schroeven terug.
 9. Draai de Torx schroeven vast met een moment van 1 Nm. Gebruik hiervoor een Torx 20 schroevendraaier.

Indien de LEDs niet naar behoren werken, kunt u controleren of de bedrading van de LED drivers en LED's goed is aangesloten. Dit doet u als volgt:

1. Draai alle Torx schroeven op beide eindkappen los met een Torx 20 schroevendraaier.
2. Verwijder de eindkap met het Agrilight logo (10).
3. Verwijder de (witte) achtpolige stekker (11).
4.  **VOORZICHTIG** Het product kan beschadigen indien u de achtpolige aansluiting niet verwijderd.
5. Verwijder de eindkap zonder Agrilight logo (9).
6. Ontkoppel de zwarte vierpolige voedingsstekker (12).
7. Indien aanwezig, ontkoppel de witte tweepolige DALI-stekker (13).
8. Draai de stelschroef (indien aanwezig) uit het armatuur met behulp van een inbussleutel 3. De stelschroef is rechts naast de tweepolige witte aansluiting te vinden, in de sleuf van de aluminium plaat.
9. Trek de aluminiumplaat uit het armatuur aan de kant van de voedingskabel (14).
10. Controleer de aansluitingen van alle bedradingen. Schroef de bedradingen vast indien deze los zitten.
11. Duw de aluminiumplaat terug in het armatuur aan de kant van de voedingskabel (15).
12. Draai de stelschroef (indien aanwezig) tot 5 mm in het armatuur met behulp van een inbussleutel 3. Plaats de achtpolige stekker weer terug en verbind de voedingskabel (en eventueel de DALI kabel) met de daarbij behorende aansluitingen.
13. Plaats de eindkappen en de Torx schroeven terug.
14. Draai de Torx schroeven vast met een moment van 1 Nm. Gebruik hiervoor een Torx 20 schroevendraaier.

LET OP Indien het armatuur nog niet naar behoren werkt, neem dan contact op met uw lokale dealer.

9 Buitenbedrijfstelling, demontage, sloop, opslag en transport, milieu

-  Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelssystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders door verkeerde behandeling van het afgedankte apparaat zouden worden veroorzaakt. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke rijkdommen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af via het huishoudelijke afval.
- **LET OP** LED's bevatten elektronica en dienen bij de daarvoor aangewezen instanties te worden aangeleverd.
- Informeer binnen uw regio naar de mogelijkheden om het armatuur af te leveren bij beëindiging van gebruik. Gooi elektrische apparaten en onderdelen niet weg, maar bekijk of (onderdelen van) de module ingeleverd, gerecycled of hergebruikt kunnen worden.
- Sla overige armaturen op in een droge en schone omgeving.

10 Garantie

Een garantieperiode van 5 jaar is van toepassing. Zie de algemene leveringsvoorwaarden en garantievoorwaarden voor meer informatie.

Contents

1 Introduction	12
1.1 Product description	12
2 Technical Specifications	12
3 Overview of Parts (1)	12
4 Precautions and Safety Instructions	13
5 Assembly and Installation	14
5.1 Preparation for assembly	14
5.2 Install brackets	14
5.3 Assembling and installing the AGRILED pro 32	14
6 Commissioning	15
7 Maintenance and Maintenance Plan	15
8 Faults and Repairs	15
9 Decommissioning, Dismantling, Disposal, Storage and Transport, Environment	16
10 Warranty	16

Symbols used

In this user manual, the following marking conventions have been used to draw attention to certain subjects or actions.



Danger! The life of the user is directly threatened.



Warning! The user can (seriously) injure himself or seriously damage the product. A warning indicates injury to the user or damage to the product if the user does not follow the procedures carefully.



Caution! The product can be damaged if the user does not follow the procedures carefully.



Please note! A note contains supplementary information for the user. A note draws the user's attention to possible problems.



With this symbol, Agrilight declares that the product conforms to the European legal requirements.



This symbol declares that the product has been independently tested and certified in order to comply with the electrical safety standards for Canada and USA.



This symbol declares that the product has been independently tested and certified in order to comply with the American standards.



Risk group 2, the luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2,58 meter is not expected.



Risk of electric shock.

1 Introduction

1.1 Product description

Intended use

The AGRILED® pro 32 is intended as a lighting fixture for use in livestock pens and in agricultural buildings and sheds. Any other form of use than that described above does not constitute an intended use. Agrilight b.v. assumes no liability for damage or injury resulting from such use.

The product conforms to the EMC Directive in accordance with standards EN 55015 and EN 61547.

This is a translation of the original manual. Read the manual carefully and store it in a safe place!

2 Technical Specifications

IP class:	IP65
Weight:	15 kg
Dimensions (LxWxH):	1033 x 326 x 133 mm
Max. housing temperature:	60°C
Ambient temperature:	-30°C to +30°C
Voltage:	120-277 V AC (see type sticker for correct model – A, fig. 9)
Current:	1.3A (white LED) / 0.05A (red light) @ 230V
Starting peak:	180A (50% @ 200 microsec.) IEC 60555
Protection:	1 phase 16A/B characteristic max. 8 fixtures
	3 phase 16A/B characteristic max. 24 fixtures
	1 phase 16A/C characteristic max. 10 fixtures
	3 phase 16A/C characteristic max. 30 fixtures
Frequency:	50-60 Hz
Power:	white LED 279 W / red LED 11 W (+/- 5%)

3 Overview of Parts (1)

- A End caps
- B Housing
- C Ventilation plug
- D Power supply cable (2 meters)
- E Connection to light management system (OPTIONAL)
- F LED modules
- G Reflectors
- H Glass fixture cap
- J Cooling fins
- K Mounting rails
- L Spirit level

4 Precautions and Safety Instructions

WARNING

General precautions

- Read first the safety precautions before installing or using the product!
- The manufacturer attaches great importance to the product being used and maintained in a manner that guarantees the safety of the users. To guarantee safe and reliable use, please proceed as follows:
 1. Read the manual and the safety instructions prior to installing the product.
 2. Ensure that all individuals involved in the installation and commissioning are familiar with all relevant information from the manual and safety instructions prior to installing and commissioning of the product. Please ensure that those instructions are actually understood. The person in charge of installation is responsible for this.
- Always observe the safety instructions. If the safety instructions, warnings and instructions are not observed, this may result in serious or fatal personal injury and damage to the installation.
- When connected, the product (or components of the product) is/are energised with a voltage of 230V.
- To guarantee proper and safe operation, preferably the original parts of the manufacturer should be used, or at least parts of equal quality.
- A degree of caution should be exercised when handling the fitting(s), also in order to prevent damage due to mechanical overload of the components.
- Avoid bumps and other improper stresses during transport, assembly and when using the fitting(s) and other products.
- Glass covers should not be removed as this may damage the sealing. When removing the glass cover, the warranty will be void.

Installation

- It is important that the product is installed by a qualified fitter. Failure to do so will void the warranty on the product.
- Whilst observing the installation guidelines, both general and local building, safety and installation regulations must be respected.
- Always block the traffic in the area where the product has been installed, before carrying out work on the installation.
- Keep the immediate environment free from animals and (internal) transport when carrying out work.
- Use only insulated tools!

- Make sure that the electrical power supply for the product corresponds with the required voltage and current as indicated on the sticker.
- Check the wiring diagram of the manual for electrical connection and take local applicable legal connection terms into account (e.g. in the Netherlands: NEN 1010).
- Make sure that the wiring is not live and that it is not loose or trapped between parts.
- Prior to opening a plastic cover of a fitting, make it dead to ensure a safe work situation.
- The manufacturer is not responsible for any damage arising from incorrect assembly.

Maintenance

- Always ensure the product is dead before carrying work on the product.
- Keep in mind that both the glass covers and the lamps will become hot and may cause severe burns. Allow lamps to cool off for at least 30 minutes after turning off a fitting before handling it.

Failure

- Be aware of the potential danger of live components when troubleshooting. Although products have been designed for safety and are grounded, it can never be completely ruled out that failures in this respect may cause hazards. Using the electrical installation and carrying out related measurements is reserved for an approved electrician.
- In all cases, ensure to make fittings dead prior to opening the plastic cover (turn off the main switch and lock this by using, for example, a padlock). Be prepared for, and prevent, accidental activation by others or by means of automated control and/or a dimmer switch.
- In case of faults, do not touch the object as long as the power supply is switched on, if the casing has been damaged and when the product is wet.

Removal instructions

- The symbol on the material, the accessories or packaging indicates that this product may not be processed as household refuse. Dispose of the device via the disposal station for recycling of electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that have separate collection systems for used electric and electronic equipment.

5 Assembly and Installation

5.1 Preparation for assembly

⚠ DANGER

- Switch off the power supply before you start the installation.
- The whole electrical installation should be carried out by a qualified electrician and in accordance with the locally applicable laws and regulations.

1. Refer to the lighting plan.
2. Remove the AGRILED® pro 32 from the packaging and check the contents (2).

⚠ CAUTION

Place the fixture down with the glass cover facing upwards to avoid damage to the glass cover.

3. Choose installation with chains or with brackets.

NOTICE

The mounting system must be ordered separately from Agrilight and is not supplied as standard with the product.

5.2 Install brackets

Installation with mounting brackets

1. Fit the bolt, washer and nut into the angle bracket (3).
 2. Fasten the angle bracket to the right-hand part (4).
 3. If necessary, increase the length of the right-hand part by using a further right-hand part (5).
- NOTICE** Ensure that the two slots are always facing downwards.
4. Place a second angle bracket (4) on the front side of the right-hand part. The mounting bracket can now be fastened to the ceiling.
 5. Repeat the above steps for the second bracket.

Installation with chains

1. Fit the bolt, washer and nut into the angle bracket (3).
 2. Fasten the angle bracket to the right-hand part (6).
- NOTICE** Position the right-hand part so that the protruding parts of the plate are on the underside.
3. Repeat the above steps for the second bracket.
 4. Hook the chains (not supplied) into the eyes of the bracket.
 5. Fasten the chains to the ceiling.

5.3 Assembling and installing the AGRILED pro 32

1. Push the selected mounting into the mounting rails of the fixture (7).
2. Attach the fixture to the mounting system.

⚠ WARNING

Never install the fixture vertically. This could result in damage to the fixture.

Tip! Use the integral spirit level to adjust the fixture so that it is level.

The fixture can be operated by means of a switch of a light management system.

- Connect the connecting cable to the electrical installation:

Colour coding	White light	Red light	Neutral	Earth
Wiring colours in the EU	brown (L2)	black (L1)	grey/blue (N)	yellow/green (PE)
Wiring colours in the US/CA	black (L2)	red (L1)	white (N)	green (PE)

If you wish to operate the fixture with a DALI light management system:

- Fulfill one of the proceedings as follow:
- If a two-core DALI cable is supplied, connect this cable to the light management system.
- If no cable is supplied; connect a two-core DALI cable from the light management system to the two-core white connection in the fixture (13).

NOTICE Use a 2-core cable with a diameter of 3.5-7 mm for the DALI connection. For further information, refer to the manual of the AGRIBOX pro.

- Several fixtures can be connected to one system (8). Refer to the website for further information on the electrical installation.

6 Commissioning

- Switch on the fixture to test its function. See chapter 8 if the fixture does not switch on.

7 Maintenance and Maintenance Plan

⚠ WARNING Allow the whole electrical installation to cool down for at least 30 minutes before starting maintenance work.

- The fixture can be cleaned using a damp cloth.
- Clean the glass fixture cap once a month.
- Remove any dust from the cooling fins. This will prolong the service life of the fixture.
- Do not use abrasive cleaning agents.
- Do not use caustic cleaning agents or products with bleach.
- Consult a cleaning specialist if the fixture is heavily soiled.

8 Faults and Repairs

⚠ WARNING

- Allow the whole electrical installation to cool down for at least 30 minutes before starting any work.
- Do not replace any parts yourself (not even LEDs or LED modules).

If the fixture does not switch on:

- Check the wiring. If the wiring is damaged, have the wiring replaced by a qualified electrician using original wiring from the manufacturer.
- Replace the power supply cable:
 1. Loosen the four Torx screws of the end cap using a Torx 20 screwdriver.
 2. Remove the end cap without the Agrilight logo (9).
 3. Disconnect the power supply cable from the four-pin plug.
 4. Remove the old power supply cable.
 5. Pull a new power supply cable through the gland in the end cap.
 6. **NOTICE** Use only a power supply cable with a diameter of 7-13 mm.
 7. Connect the power supply cable to the four-pin plug; refer to the table in section 5.3 for the colour coding.
 8. Fit the end cap and insert the Torx screws again.
 9. Tighten the Torx screws to a torque of 1 Nm. Use a Torx 20 screwdriver.

If the LEDs do not function correctly, you can check whether the wiring of the LED drivers and LEDs is

correctly connected. Proceed as follows:

1. Loosen all the Torx screws of both end caps using a Torx 20 screwdriver.
2. Remove the end cap with the Agrilight logo (10).
3. Remove the (white) eight-pin plug (11).
4.  **CAUTION** The product may be damaged if you do not disconnect the eight-pin plug.
5. Remove the end cap without the Agrilight logo (9).
6. Remove the black four-pin power supply plug (12).
7. If installed, remove the white two-pin DALI plug (13).
8. Loosen the adjusting screw (if present) in the fixture using an Allen key 3. The adjusting screw is located to the right of the white two-pin plug in the slot of the aluminium plate.
9. Pull the aluminium plate out of the fixture to the edge of the power supply cable (14).
10. Check the connections of all the wires. Tighten the screws of the wire terminals if they are loose.
11. Push the aluminium plate back into the fixture to the edge of the power supply cable (15).
12. Tighten the adjusting screw (if present) in the fixture to 5 mm using an Allen key 3. Insert the eight-pin plug again and connect the power supply cable (and the DALI cable, if used) to the corresponding terminals.
13. Fit the end caps and insert the Torx screws again.
14. Tighten the Torx screws to a torque of 1 Nm. Use a Torx 20 screwdriver.

NOTICE If the fixture does not function correctly, contact your local dealer.

9 Decommissioning, Dismantling, Disposal, Storage and Transport, Environment

-  The symbol on the product, the accessories or packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Dispose of the product via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the product in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. Therefore do not dispose of your old electrical and electronic equipment with the household waste.
- **NOTICE** LEDs contain electronic parts and must be handed in to the appropriate authorities.
- Find out about the disposal possibilities in your area for the fixture at the end of its service life. Do not throw electrical devices and parts away; check whether (parts of) the modules can be handed in, recycled or re-used.
- Store spare fixtures in a dry and dust-free place.

10 Warranty

We offer a warranty of five (5) years on the product. Refer to the general terms of delivery and warranty terms for further information.

Table des matières

1 Introduction	18
1.1 Description du produit	18
2 Spécifications techniques	18
3 Aperçu des composants (1)	18
4 Mesures de précaution et instructions de sécurité	19
5 Montage et installation	20
5.1 Préparation au montage	20
5.2 Montage des crochets d'installation	20
5.3 Montage et installation de l'AGRILED pro 32	20
6 Mise en service	21
7 Maintenance et programme d'entretien	21
8 Stockage et réparation	21
9 Mise hors service, démontage, mise au rebut, stockage et transport, protection de l'environnement	22
10 Garantie	22

Symboles utilisés

Dans ce manuel, les symboles suivants sont utilisés afin d'attirer l'attention sur certains sujets ou certaines actions.

	DANGER	Danger de mort ! La vie de l'utilisateur est directement menacée.
	AVERTISSEMENT	Avertissement ! L'utilisateur peut se blesser (grièvement) ou endommager sérieusement le produit. Un avertissement indique un risque de dommage pour l'utilisateur ou le produit si l'utilisateur ne respecte pas scrupuleusement les procédures.
	PRUDENCE	Soyez prudent ! Il existe un risque de dommage pour le produit si l'utilisateur ne respecte pas scrupuleusement les procédures.
	ATTENTION	Attention ! Une remarque contenant des informations complémentaires destinées à l'utilisateur. Une remarque attire l'attention de l'utilisateur sur d'éventuels problèmes.
		En apposant ce symbole, Agrilight certifie respecter les exigences légales européennes.
		Ce symbole indique que le produit a été testé et certifié indépendamment de manière à répondre aux normes de sécurité électrique au Canada et aux USA.
		Ce symbole indique que le produit a été testé et certifié indépendamment de manière à répondre aux normes américaines.
		Groupe de risque 2 : le luminaire doit être positionné de manière à ce qu'il soit improbable qu'une personne regarde le luminaire de manière prolongée à une distance inférieure à 2,58 mètres.
		Risque d'électrocution.

1 Introduction

1.1 Description du produit

Utilisation prévue

Le luminaire AGRILED® pro 32 est conçu pour éclairer les étables ainsi que les bâtiments et hangars agricoles. Toute utilisation autre que l'utilisation prévue précitée est considérée inappropriée. Agrilight b.v. ne pourra pas être tenu responsable de dommages ou blessures causés par une utilisation inappropriée.

Ce produit répond à la directive EMC selon les normes EN55015 et EN61547.

Le présent document est le manuel d'origine. Lisez et conservez soigneusement ce manuel !

2 Spécifications techniques

Indice de protection IP :	IP65
Masse :	15 kg
Dimensions (LxlxH) :	1033 x 326 x 133 mm
Température maximale du boîtier :	60 °C
Température ambiante :	-30 °C à + 30 °C
Tension :	120 à 277 V CA (voir autocollant pour connaître le type correspondant – A, fig. 9)
Courant :	1,3A (led blanche) / 0,05A (lumière rouge) @ 230 V
Pic de courant :	180A (50% @ 200 microsec.) IEC 60555
Disjoncteur :	Monophasé 16A/Courbe B 8 luminaires au maximum
	Triphasé 16A/Courbe B 24 luminaires au maximum
	Monophasé 16A/Courbe C 10 luminaires au maximum
	Triphasé 16A/Courbe C 30 luminaires au maximum
Fréquence :	50 à 60 Hz
Puissance :	279 W LED blanche / 11 W LED rouge (+/- 5%)

3 Aperçu des composants (1)

- A Couvercles d'extrémité
- B Boîtier
- C Bouchon de ventilation
- D Câble d'alimentation (2 mètres)
- E Connexion du système de commande d'éclairage (EN OPTION)
- F Modules LED
- G Réflecteurs
- H Panneau d'éclairage en verre
- J Ailettes de refroidissement
- K Rails de fixation
- L Bulle de niveau

4 Mesures de précaution et instructions de sécurité

AVERTISSEMENT

Précautions générales

- Veuillez tout d'abord parcourir les consignes de sécurité avant d'utiliser ou d'installer le produit !
- Le fabricant accorde la plus grande attention à ce que le produit soit utilisé et entretenu d'une façon qui donne la priorité à la sécurité des utilisateurs. Afin de garantir une utilisation sûre et fiable, il convient de procéder comme suit :
 1. Parcourez le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'installer le produit.
 2. Veillez à ce que toutes les personnes concernées par l'installation et la mise en service connaissent les points pertinents du mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de procéder à l'installation ou à la mise en service du produit. Assurez-vous qu'elles aient bel et bien compris ces diverses instructions. La responsabilité à cet égard incombe au responsable de l'installation.
- Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité. Si les consignes de sécurité, les avertissements et les instructions ne sont pas observées, cela peut induire des blessures personnelles lourdes voire mortelles et endommager l'installation.
- S'il est branché au secteur, le produit (ou ses composants) est alors soumis à un voltage de 230V.
- Afin de pouvoir garantir un fonctionnement approprié et sûr, il est préférable d'utiliser les pièces d'origine du fabricant ou des pièces d'une qualité minimale identique.
- Il convient d'être vigilant à tout moment lors de la manipulation de l'armature/des armatures, afin d'également éviter toute surcharge mécanique des composants.
- Évitez les coups et autres contraintes inappropriées lors du transport, du montage et de l'utilisation de l'armature/des armatures et autres produits.
- Le verre de l'armature ne peut en aucun cas être démonté. Cela pourrait endommager l'étanchéité. En cas de démontage du verre de l'armature, la garantie s'annule.

Installation

- Il est important que le produit soit installé par un installateur agréé. Dans le cas contraire, la garantie du produit s'annule.
- Conformément aux directives d'installation, il convient à chaque fois d'observer la réglementation générale et locale relative à la sécurité et à l'installation.
- Bloquez toujours la circulation à l'endroit destiné à l'installation du produit avant de procéder à cette installation.
- Pendant les travaux, veillez à ce que les animaux et le transport (interne) restent à l'écart.
- Utilisez exclusivement des outils isolés !
- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond au voltage et à l'ampérage requis pour le produit, mentionnés sur l'étiquette.

- Pour le raccordement électrique, consultez le schéma de raccordement du mode d'emploi et respectez la réglementation locale en vigueur relative au raccordement (par ex. aux Pays-Bas : NEN 1010).
- Veillez à ce que le câblage ne soit pas sous tension et à ce qu'il ne se détache pas ou ne se coince pas entre les diverses pièces.
- Avant d'ouvrir le couvercle en plastique d'une armature, veillez à ce que le produit soit hors tension pour garantir un travail en toute sécurité.
- Le fabricant n'est pas responsable d'un dommage quelconque dû à un montage inapproprié.

Entretien

- Veuillez toujours mettre le produit hors tension avant de procéder à des travaux sur le produit.
- Ne perdez pas de vue que tant le verre de l'armature que les ampoules chauffent, ce qui peut dès lors induire des brûlures. Après avoir désactivé une armature, veuillez laisser les ampoules refroidir pendant au moins 30 minutes avant de les manipuler.

Pannes

- En cas de dépannage, ne perdez pas de vue le danger potentiel que représentent les éléments sous tension. Bien que les produits soient conçus de façon à être sûrs et soient mis à la terre, il ne peut jamais être tout à fait exclu que des pannes à ce niveau puissent constituer un danger. La manipulation de l'installation électrique et la prise de mesures à ce niveau doivent être confiées à un installateur électrotechnique agréé.
- Dans tous les cas, veuillez mettre les armatures hors tension avant d'ouvrir le couvercle en plastique (coupez l'interrupteur principal et sécurisez-le avec un cadenas, par exemple). Faites attention et évitez toute activation involontaire par des tiers ou par une commande automatisée et/ou un interrupteur crépusculaire.
- En cas de pannes, ne touchez pas le produit tant qu'il est sous tension, si l'armature est endommagée et si le produit est mouillé.

Mise au rebut adéquate des produits

- Le symbole sur le matériau, les accessoires ou l'emballage indique que ce produit ne peut être mis au rebut comme un déchet ménager. Éliminez l'appareil via le point de collecte destiné au recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés dans l'Union européenne et dans d'autres pays d'Europe qui disposent de systèmes de collecte pour les appareils électriques et électroniques usagés.

5 Montage et installation

5.1 Préparation au montage

DANGER

- Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation.
- Toute l'installation électrique doit être réalisée par un électricien, conformément à la législation et à la réglementation en vigueur pour le site.

1. Consultez le plan d'éclairage.

2. Sortez l'AGRILED® pro 32 de son emballage et vérifiez le contenu (2).

PRUDENCE

Placez le luminaire avec le panneau en verre vers le haut pour éviter de l'endommager.

3. Choisissez une suspension par chaînes ou par étriers.

ATTENTION

La suspension doit être commandée séparément auprès d'Agrilight et n'est pas livrée de série avec le produit.

5.2 Montage des crochets d'installation

Suspension sur étriers de montage

1. Montez le boulon, la rondelle et l'écrou sur l'équerre de fixation (3).

2. Fixez l'équerre de fixation à la section droite (4).

3. Prolongez éventuellement la section droite avec une autre section droite (5).

ATTENTION

Assurez-vous que les deux trous oblongs sont toujours orientés vers le bas.

4. Montez une deuxième équerre de fixation (4) sur le côté supérieur de la section droite.

Le crochet de montage peut maintenant être fixé au plafond.

5. Répétez les étapes qui précèdent pour le deuxième étrier.

Suspension sur chaînes

1. Montez le boulon, la rondelle et l'écrou sur l'équerre de fixation (3).

2. Fixez l'équerre de fixation à la section droite (6).

ATTENTION

Placez la section droite de telle sorte que les éléments de plaque qui dépassent se trouvent sur la face inférieure.

3. Répétez les étapes qui précèdent pour le deuxième étrier.

4. Accrochez les chaînes (non incluses) dans les œillets de l'étrier.

5. Fixez les chaînes au plafond.

5.3 Montage et installation de l'AGRILED pro 32

1. Glissez la suspension choisie dans les rails de fixation du luminaire (7).

2. Accrochez le luminaire au système de suspension.

AVERTISSEMENT

Ne montez jamais le luminaire en position verticale. Vous risquez dans ce cas de l'endommager.

Conseil ! Utilisez le niveau à bulle incorporé pour suspendre le luminaire parfaitement à l'horizontale.

Le luminaire peut être commandé par un interrupteur ou par un système de gestion d'éclairage.

- Branchez le câble de connexion à l'installation électrique :

Code couleur	Lumière blanche	Lumière rouge	Neutre	Terre
Code couleur des câbles (EU)	Brun (L2)	Noir (L1)	Gris/bleu (N)	Jaune/vert (PE)
Code couleur des câbles (US/CA)	Noir (L2)	Rouge (L1)	Blanc (N)	Vert (PE)

Si vous avez choisi une commande via un système de gestion d'éclairage DALI :

- Completez une des prochaines notices:
- Si un des deux câbles DALI est disponible: branchez ce câble alors au système de management de l'éclairage.
- Si aucun câble est disponible: branchez un des deux câbles DALI au système de management de l'éclairage avec les deux câbles blancs sur le luminaire. (13)

ATTENTION Pour la connexion du DALI, utilisez un câble bipolaire d'un diamètre de 3,5 à 7 mm. Pour plus d'information, consultez le manuel de l'AGRIBOX pro.

- Plusieurs luminaires peuvent être connectés dans un même système (8). Consultez le site web pour plus d'information concernant l'installation électrique.

6 Mise en service

- Connectez le luminaire pour contrôler son fonctionnement. Si le luminaire ne s'allume pas, consultez le chapitre 8.

7 Maintenance et programme d'entretien

⚠ AVERTISSEMENT Avant d'effectuer la maintenance, coupez l'installation électrique et attendez au moins 30 minutes, ce qui correspond à la période de refroidissement.

- Le luminaire peut être nettoyé avec un chiffon humide.
- Nettoyez le panneau en verre du luminaire une fois par mois.
- Éliminez la poussière des ailettes de refroidissement. Ceci permet de prolonger la durée de vie du luminaire.
- N'utilisez aucun produit abrasif.
- N'utilisez pas de produits corrosifs ou de blanchiment.
- Consultez un spécialiste en nettoyage si le luminaire est fortement encrassé.

8 Stockage et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer une intervention, coupez l'installation électrique et attendez au moins 30 minutes, ce qui correspond à la période de refroidissement.
- Ne remplacez pas vous-même les composants défectueux (y compris une ampoule ou un module LED).

Si le luminaire ne s'allume pas :

- Contrôlez le câblage. Si le câblage est endommagé, faites-le remplacer par un technicien agréé avec un câblage d'origine du fabricant.
- Remplacement du câble d'alimentation :
 1. Dévissez les quatre vis Torx du couvercle d'extrémité avec un tournevis Torx 20.
 2. Déposez le couvercle d'extrémité sans le logo Agrilight (9).
 3. Débranchez le câble d'alimentation de la prise tétrapolaire.
 4. Enlevez l'ancien câble d'alimentation.
 5. Tirez un nouveau câble d'alimentation à travers le presse-étoupe du couvercle d'extrémité.
 6. **ATTENTION** Utilisez uniquement un câble d'alimentation d'un diamètre de 7 à 13 mm.
 7. Connectez le câble d'alimentation à la prise tétrapolaire (voir le tableau du paragraphe 5.3 pour le codage couleur).
 8. Remontez le couvercle d'extrémité avec les vis Torx.
 9. Serrez les vis Torx avec un couple de serrage de 1 Nm. Utilisez pour cela un tournevis Torx 20.

Si les LED ne fonctionnent pas correctement, vérifiez les connexions du câblage des LED et de leurs commandes. Procédez comme suit :

1. Dévissez toutes les vis Torx des deux couvercles avec un tournevis Torx 20.
2. Déposez le couvercle d'extrémité avec le logo Agrilight (10).
3. Débranchez la fiche 8-pôles (11) (blanche).
4. **⚠ PRUDENCE** Risque d'endommagement du luminaire si la fiche 8-pôles n'est pas débranchée.
5. Déposez le couvercle d'extrémité sans le logo Agrilight (9).
6. Débranchez la fiche tétrapolaire noire d'alimentation (12).
7. Le cas échéant, débranchez la fiche bipolaire DALI blanche (13).
8. Dévissez la vis de réglage (si présente) et sortez-la du luminaire à l'aide d'une clé Allen 3. La vis de réglage se trouve à droite, à côté de la connexion bipolaire blanche, dans la rainure de la plaque en aluminium.
9. Sortez la plaque en aluminium du luminaire du côté du câble d'alimentation (14).
10. Contrôlez les connexions de tous les câbles. Revissez les connexions si nécessaire.
11. Repoussez la plaque en aluminium du luminaire dans le boîtier du côté du câble d'alimentation (15).
12. Vissez la vis de réglage (si présente) jusqu'à 5 mm dans le luminaire à l'aide d'une clé Allen 3. Remplacez la fiche 8-pôles et branchez le câble d'alimentation (et le cas échéant le câble DALI) avec les connexions correspondantes.
13. Remontez les couvercles d'extrémité avec les vis Torx.
14. Serrez les vis Torx avec un couple de serrage de 1 Nm. Utilisez pour cela un tournevis Torx 20.

ATTENTION Si le luminaire ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre distributeur local.

9 Mise hors service, démontage, mise au rebut, stockage et transport, protection de l'environnement

-  Ce symbole affiché sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériels contribue à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.
- **ATTENTION** Les LED contiennent des composants électroniques et doivent par conséquent être déposées dans un centre agréé.
- Informez-vous dans votre région des possibilités de dépôt du luminaire en fin de vie. Ne jetez pas directement les appareils électriques et leurs composants, mais vérifiez s'ils peuvent être déposés dans un centre de tri, recyclés ou réutilisés.
- Stockez les luminaires non utilisés dans une pièce sèche et propre.

10 Garantie

La période de garantie est de 5 ans. Consultez les conditions générales ainsi que les conditions de garantie pour plus d'information.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	24
1.1	Produktbeschreibung	24
2	Technische Daten	24
3	Teilleiste (1)	24
4	Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise	25
5	Montage und Installation	26
5.1	Vorbereitung der Montage	26
5.2	Montage der Bügel	26
5.3	Montage und Installation der AGRILED pro 32	26
6	Inbetriebnahme	27
7	Wartung und Wartungsplan	27
8	Störungen und Reparatur	27
9	Außerbetriebnahme, Demontage, Entsorgung, Lagerung und Transport, Umwelt	28
10	Garantie	28

Verwendete Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet, um die Aufmerksamkeit des Lesers auf bestimmte Aspekte oder Handlungen zu lenken.

	LEBENSGEFAHR! Es besteht Lebensgefahr für den Anwender.
	Warnung! Der Anwender kann sich (schwer) verletzen oder das Produkt schwer beschädigen. Eine Warnung weist darauf hin, dass es zu Personen- oder Sachschäden kommen kann, wenn der Anwender die Verfahren nicht sorgfältig ausführt.
	Vorsicht! Das Produkt kann beschädigt werden, wenn der Anwender die Verfahren nicht sorgfältig ausführt.
	Achtung! Eine Anmerkung mit ergänzenden Informationen für den Anwender. Eine Anmerkung macht den Anwender auf mögliche Probleme aufmerksam.
	Dieses Symbol besagt, dass das Produkt unabhängig getestet und zertifiziert wurde, um den Sicherheitsstandards zu entsprechen.
	Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt unabhängig getestet und zertifiziert wurde, um die elektrischen Sicherheitsstandards für Kanada und die USA zu erfüllen.
	Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt unabhängig getestet und zertifiziert wurde, um die amerikanischen Standards zu erfüllen.
	Risikoklasse 2, die Leuchte sollte so positioniert sein, dass bei einem Abstand unter 2,58 Metern kein anhaltendes Blicken in die Leuchte zu erwarten ist.
	Stromschlaggefahr.

1 Einleitung

1.1 Produktbeschreibung

Sachgemäßer Gebrauch

Die AGRILED® pro 32 ist als Beleuchtungsarmatur für die Beleuchtung von Ställen, landwirtschaftlichen Gebäuden und Hallen gedacht. Jeder andere als der oben beschriebene Gebrauch gilt als unsachgemäßer Gebrauch. Agrilight b.v. übernimmt keinerlei Haftung für Sach- oder Personenschäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Produkt entspricht der EMV-Richtlinie gemäß den Normen EN55015 und EN61547.

Dies ist die Original-Bedienungsanleitung. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie gut auf!

2 Technische Daten

IP-Schutzart:	IP65
Gewicht:	15 kg
Abmessungen (L x B x H):	1033 x 326 x 133 mm
Max. Gehäusetemperatur:	60 °C
Umgebungstemperatur:	-30 °C bis + 30 °C
Nennspannung:	120 - 277 V (siehe Aufklebertyp für korrekte Ausführung – A, Abb. 9)
Strom:	1,3A (LED weiß) / 0,05A (rotes Licht) @ 230V
Einschaltspitzenstrom:	180A (50 % @ 200 Mikrosek.) IEC 60555
Absicherung:	1 Phase 16A/B-Charakteristik max. 8 Armaturen
	3 Phasen 16A/B-Charakteristik max. 24 Armaturen
	1 Phase 16A/C-Charakteristik max. 10 Armaturen
	3 Phasen 16A/C-Charakteristik max. 30 Armaturen
Netzfrequenz:	50 - 60 Hz
Leistung:	279 W LED weiß/11 W LED rot (+/- 5 %)

3 Teileliste (1)

A	Endabdeckungen
B	Gehäuse
C	Lüftungsstopfen
D	Netzkabel (2 Meter)
E	Anschluss für Lichtmanagementsystem (OPTIONAL)
F	LED-Module
G	Reflektoren
H	Armaturenabdeckung Glas
J	Kühlrippen
K	Befestigungsschienen
L	Wasserwaage

4 Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise



Allgemeine Vorsorgemaßnahmen

- Lesen Sie sich zuerst die Sicherheitsvorschriften durch, bevor Sie mit der Installation oder Verwendung des Produkts beginnen!
- Der Hersteller legt größten Wert darauf, dass bei der Verwendung und Wartung des Produkts die Sicherheit der Benutzer im Vordergrund steht. Um eine sichere und zuverlässige Verwendung zu gewährleisten, müssen Sie Folgendes beachten:
 1. Lesen Sie sich vor der Installation des Produkts das Handbuch und die Sicherheitsvorschriften durch.
 2. Sorgen Sie dafür, dass vor der jeweiligen Installation und Inbetriebnahme des Produkts alle an der Installation und Inbetriebnahme beteiligten Personen den relevanten Inhalt aus dem Handbuch und den Sicherheitsvorschriften zur Kenntnis genommen haben. Vergewissern Sie sich, dass diese Anweisungen auch wirklich verstanden werden. Die Verantwortung dafür trägt die für die Installation verantwortliche Person.
- Beachten Sie stets die Sicherheitsvorschriften. Wenn die Sicherheitsvorschriften, Warnhinweise und Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schwerwiegenden bis hin zu tödlichen Verletzungen sowie zu Schäden an der Anlage führen.
- Das Produkt (oder Komponenten des Produkts) steht (stehen), wenn angeschlossen, unter einer Spannung von 230V.
- Um eine ordnungsgemäße und sichere Funktionstüchtigkeit garantieren zu können, sind vorzugsweise Originalteile des Herstellers oder aber Teile von mindestens gleichwertiger Qualität einzusetzen.
- Beim Umgang mit der Leuchte / mit Leuchten ist Vorsicht geboten, auch um Schäden durch mechanische Überlastung von Teilen zu verhindern.
- Vermeiden Sie Stöße und andere unsachgemäße Belastungen beim Transport, bei der Montage und bei der Verwendung der Leuchten und anderer Produkte.
- Glasscheiben dürfen nicht aus den Leuchten entnommen werden, da dies die Abdichtung beschädigen könnte. Bei Entnahme der Glasscheibe aus der Leuchte verfällt die Garantie.

Installation

- Es ist wichtig, dass das Produkt von einem zertifizierten Installateur installiert wird. Anderenfalls verfällt die Garantie für das Produkt.
- Bei Befolgung der Installationsrichtlinien sind gleichzeitig die allgemeinen und vor Ort geltenden Bau-, Sicherheits- und Installationsvorschriften zu beachten.
- Blockieren Sie immer vor den Arbeiten an der Anlage in dem Gebiet, in dem das Produkt installiert wird, den Verkehr.
- Halten Sie die unmittelbare Umgebung während der Arbeiten frei von Tieren und (internem) Transport.
- Verwenden Sie ausschließlich isolierte Geräte!

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil mit der für das Produkt erforderlichen Spannung und Stromstärke, wie auf dem Etikett angegeben, im Einklang steht.
- Berücksichtigen Sie beim Anschluss an die Stromversorgung die Anschlusskizze im Handbuch und beachten Sie die vor Ort geltenden rechtlichen Anschlussbedingungen (in den Niederlanden z.B.: NEN 1010).
- Sorgen Sie dafür, dass die Verkabelung nicht unter Spannung steht und diese sich weder löst noch zwischen Teilen festklemmt.
- Bevor Sie einen Kunststoffdeckel einer Leuchte öffnen, trennen Sie diese für ein sicheres Arbeitsumfeld vom Netz.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer fehlerhaften Montage.

Wartung

- Trennen Sie das Produkt vor jeglichen Arbeiten am Produkt immer vom Netz.
- Berücksichtigen Sie, dass sowohl Lampenglas als auch Lampen heiß werden und schwerwiegende Verbrennungen verursachen können. Lassen Sie Lampen nach dem Ausschalten mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie daran Arbeiten verrichten.

Störungen

- Beachten Sie bei der Fehlersuche die potenzielle Gefahr, die von unter Spannung stehenden Teilen ausgeht. Obwohl Produkte mit einem Fokus auf Sicherheit konstruiert und geerdet werden, lässt sich nie ganz ausschließen, dass Störungen in dieser Hinsicht Gefahren mit sich bringen können. Das Hantieren mit der elektrischen Anlage sowie die Durchführung von diesbezüglichen Messungen sind einem anerkannten Elektroinstallateur vorbehalten.
- Trennen Sie Lampen in jedem Fall vom Netz, bevor Sie den Kunststoffdeckel öffnen (schalten Sie den Hauptschalter aus und sichern Sie diesen beispielsweise mit einem Vorhängeschloss). Rechnen Sie damit und verhindern Sie, dass der Hauptschalter durch andere Personen oder durch eine automatische Steuerung und/oder einen Dämmerungsschalter eingeschaltet wird.
- Ist das Gehäuse beschädigt oder ist das Produkt nass, berühren Sie das Produkt bei Störungen nicht, solange die Spannung eingeschaltet ist.

Korrekte Entsorgung von Produkten

- Das Symbol auf dem Material, dem Zubehör oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie das Gerät über die Sammelstelle für das Recycling von ausrangierten elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die separate Sammelsysteme für gebrauchte elektrische und elektronische Geräten betreiben.

5 Montage und Installation

5.1 Vorbereitung der Montage

GEFAHR

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Leitungen spannungsfrei sind.
- Die gesamte elektrische Installation darf nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden und muss den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen.

1. Sehen Sie sich den Lichtplan an.
2. Nehmen Sie die AGRILED® pro 32 aus der Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt (2).

VORSICHT

Legen Sie die Armatur mit der Glasplatte nach oben hin, um eine Beschädigung der Glasplatte zu vermeiden.

3. Entscheiden Sie, ob Sie die Aufhängung mit Ketten oder Bügeln ausführen möchten.

ACHTUNG

Die Aufhängung müssen Sie separat bei Agrilight bestellen, sie ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

5.2 Montage der Bügel

Aufhängung mit Montagebügeln

1. Bringen Sie Schraube, Ring und Mutter im Befestigungswinkel an (3).
 2. Verbinden Sie den Befestigungswinkel mit dem geraden Teil (4).
 3. Verlängern Sie, sofern nötig, den geraden Teil mit einem weiteren geraden Teil (5).
- #### **ACHTUNG**
- Die beiden Schlitzlöcher müssen immer nach unten weisen.
4. Bringen Sie einen zweiten Befestigungswinkel (4) auf der Oberseite des geraden Teils an. Der Montagebügel kann nun an der Decke befestigt werden.
 5. Wiederholen Sie die obigen Schritte für den zweiten Bügel.

Aufhängung mit Ketten

1. Bringen Sie Schraube, Ring und Mutter im Befestigungswinkel an (3).
 2. Verbinden Sie den Befestigungswinkel mit dem geraden Teil (6).
- #### **ACHTUNG**
- Bringen Sie den geraden Teil so an, dass die hervorstehenden Plattenteile auf der Unterseite zu finden sind.
3. Wiederholen Sie die obigen Schritte für den zweiten Bügel.
 4. Hängen Sie die Ketten (nicht mitgeliefert) in den Bügelösen ein.
 5. Befestigen Sie die Ketten an der Decke

5.3 Montage und Installation der AGRILED pro 32

1. Schieben Sie die gewählte Aufhängung in die Befestigungsschienen auf der Armatur (7).
 2. Hängen Sie die Armatur an das Aufhängesystem.
- #### **WARNUNG!**
- Hängen Sie die Armatur niemals senkrecht auf. Dies kann die Armatur beschädigen.
- Tipp!** Verwenden Sie die eingebaute Wasserwaage, um die Armatur waagrecht aufzuhängen.

Die Armatur kann über einen Schalter oder ein Lichtmanagementsystem bedient werden.

- Verbinden Sie das Anschlusskabel mit der elektrischen Anlage:

Farbkennzeichnung	weißes Licht	rotes Licht	Neutralleiter	Erdungskabel
Kabelfarben in der EU	braun (L2)	schwarz (L1)	grau/blau (N)	gelb/grün (PE)
Kabelfarben in den US/Kanada	schwarz (L2)	rot (L1)	weiß (N)	grün (PE)

Wenn Sie die Armatur über ein DALI-Lichtmanagementsystem bedienen wollen:

- Führen Sie eine der folgenden Aktionen aus
- Wenn ein Zweidraht DALI-Kabel vorhanden ist: verbinden Sie diesen Kabel mit das Lichtmanagement
- Wenn kein Kabel vorhanden ist: verbinden Sie ein Zweidraht DALI-Kabel von das Lichtmanagement mit den Zweidraht weißen Anschluss in das Armatur (13).

ACHTUNG Verwenden Sie für den DALI-Anschluss ein 2-adriges Kabel mit einem Durchmesser von 3,5 - 7 mm. Für weitere Informationen ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung der AGRIBOX pro zurate.

- Mehrere Armaturen können in einem System angeschlossen werden (8). Auf der Website finden Sie weitere Informationen zur elektrotechnischen Installation.

6 Inbetriebnahme

- Schalten Sie die Armatur ein, um ihre Funktion zu testen. Sollte sich die Armatur nicht einschalten lassen: siehe Kapitel 8.

7 Wartung und Wartungsplan

⚠ WARNUNG! Die gesamte elektrische Anlage sollte zumindest 30 Minuten außer Betrieb gewesen sein, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, um die Abkühlung zu gewährleisten.

- Die Armatur kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen Sie einmal monatlich die Armaturenabdeckung aus Glas.
- Machen Sie die Kühlrippen staubfrei. Dies kommt der Lebensdauer der Armatur zugute.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Bleichmittel.
- Ziehen Sie einen Reinigungsexperten zurate, wenn die Verschmutzungen ein größeres Ausmaß angenommen haben.

8 Störungen und Reparatur

⚠ WARNUNG!

- Die gesamte elektrische Anlage sollte zumindest 30 Minuten außer Betrieb gewesen sein, bevor Sie Arbeiten durchführen, um die Abkühlung zu gewährleisten.
- Tauschen Sie selbst keine Komponenten aus (auch keine LED und kein LED-Modul).

Wenn sich die Armatur nicht einschalten lässt:

- Überprüfen Sie die Kabel. Sollten Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich für den Tausch der Kabel gegen Originalkabel des Herstellers bitte an einen anerkannten Wartungstechniker.
- Netzkabel tauschen:
 1. Lösen Sie die vier Torx-Schrauben auf der Endabdeckung mit einem Torx-Schraubendreher 20.
 2. Entfernen Sie die Endabdeckung, die kein Agrilight-Logo trägt (9).
 3. Ziehen Sie das Netzkabel aus dem vierpoligen Stecker.
 4. Entfernen Sie das alte Netzkabel.
 5. Ziehen Sie ein neues Netzkabel durch die Kabelverschraubung der Endabdeckung.
 6. **ACHTUNG** Verwenden Sie nur ein Netzkabel mit einem Durchmesser von 7 - 13 mm.
 7. Schließen Sie das Netzkabel an dem vierpoligen Stecker an, für die Farbkennzeichnung siehe die Tabelle in Kapitel 5.3.
 8. Bringen Sie die Endabdeckung und die Torx-Schrauben wieder an.
 9. Ziehen Sie die Torx-Schrauben mit einem Drehmoment von 1 Nm an. Verwenden Sie dazu einen Torx-Schraubendreher 20.

Sollten die LEDs nicht richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte, ob die Kabel der LED-Treiber und LEDs

richtig angeschlossen sind. Dies machen Sie wie folgt:

1. Lösen Sie alle Torx-Schrauben auf beiden Endabdeckungen mit einem Torx-Schraubendreher 20.
2. Entfernen Sie die Endabdeckung, die ein Agrilight-Logo trägt (10).
3. Entfernen Sie den (weißen) achtpoligen Stecker (11).
4. **⚠ VORSICHT** Das Produkt kann beschädigt werden, wenn Sie den achtpoligen Anschluss nicht entfernen.
5. Entfernen Sie die Endabdeckung, die kein Agrilight-Logo trägt (9).
6. Entfernen Sie den schwarzen vierpoligen Netzstecker (12).
7. Wenn vorhanden, entfernen Sie auch den weißen zweipoligen DALI-Stecker (13).
8. Drehen Sie die Stellschraube (Wenn vorhanden) mit einem Inbusschlüssel 3 aus der Armatur.
Die Stellschraube ist rechts neben dem zweipoligen weißen Anschluss zu finden, im Schlitz der Aluminiumplatte.
9. Ziehen Sie die Aluminiumplatte auf der Seite, an der sich das Netzkabel befindet, aus der Armatur (14).
10. Überprüfen Sie die Anschlüsse aller Kabel. Schrauben Sie die Kabel fest, sollten diese locker sein.
11. Schieben Sie die Aluminiumplatte wieder auf der Seite, an der sich das Netzkabel findet, in die Armatur (15).
12. Drehen Sie die Stellschraube (Wenn vorhanden) mit einem Inbusschlüssel 3 bis 5 mm in die Armatur.
Bringen Sie den achtpoligen Stecker wieder an und verbinden Sie das Netzkabel (und, falls vorhanden, das DALI-Kabel) mit den zugehörigen Anschlüssen.
13. Bringen Sie die Endabdeckungen und die Torx-Schrauben wieder an.
14. Ziehen Sie die Torx-Schrauben mit einem Drehmoment von 1 Nm an. Verwenden Sie dazu einen Torx-Schraubendreher 20.

ACHTUNG Wenn die Armatur noch immer nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

9 Außerbetriebnahme, Demontage, Entsorgung, Lagerung und Transport, Umwelt

-  Dieses Symbol auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Verpackung besagt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie das Gerät in der EU und in anderen europäischen Ländern, die eigene Sammelsysteme für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte haben, zu einem Recyclinghof für nicht mehr verwendete elektrische und elektronische Geräte. Durch die richtige Entsorgung des Geräts helfen Sie bei der Vorbeugung möglicher Gefahren für die Umwelt und die Volksgesundheit, die durch eine falsche Behandlung des nicht mehr verwendeten Geräts verursacht werden könnten. Die Wiederverwertung von Material trägt zum Erhalt der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie Ihre alten elektrischen und elektronischen Geräte daher nicht über den Hausmüll.
- **ACHTUNG** LEDs enthalten Elektronik und müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.
- Informieren Sie sich über die Abgabemöglichkeiten für nicht mehr verwendete Armaturen in Ihrer Region. Werfen Sie Elektrogeräte und ihre Komponenten nicht weg, sondern überprüfen Sie, ob das Modul (bzw. Teile davon) abgegeben, recycelt oder wiederverwertet werden können.
- Lagern Sie übrig gebliebene Armaturen in einer trockenen und sauberen Umgebung.

10 Garantie

Es gilt ein Garantiezeitraum von 5 Jahren. Für weitere Informationen und Garantiebestimmungen siehe die allgemeinen Lieferbedingungen.